

PÚBLICO

Índice AI: ASA 17/054/2004

15 de octubre de 2004

AU 290/04 Temor de ejecución

CHINA Tenzin Deleg Rinpoche, dirigente religioso

Tenzin Deleg Rinpoche, ex abad del templo de Wutuo, fue condenado a muerte, con suspensión de dos años, en diciembre de 2002. La suspensión acaba el 2 de diciembre. A partir de entonces, o bien será ejecutado o bien se le conmutará la pena por la de cadena perpetua, según el informe de su conducta en la cárcel que presentarán las autoridades de la prisión a la fiscalía provincial.

Tenzin Deleg Rinpoche, dirigente religioso de una zona tradicionalmente tibetana de la provincia de Sichuan, fue detenido en abril de 2002 por estar implicado de alguna forma no especificada en una explosión ocurrida unos días antes en la plaza principal de la capital de la provincia, Chengdu. Otro hombre, Lobsang Dhondup, había sido detenido el 3 de abril de 2002 por colocar la bomba. A ambos también se les acusó de producir y distribuir folletos "separatistas" propugnando la independencia del Tíbet.

Según los informes, los torturaron durante varios meses antes de juzgarlos, en noviembre de 2002. Los documentos oficiales señalan que ambos "confesaron" sus delitos, pero, según los informes, en la vista en que se dictó sentencia, celebrada el 2 de diciembre de 2002, Tenzin Deleg Rinpoche gritó que era inocente. Tenzin Deleg Rinpoche fue condenado a muerte con suspensión de dos años por "provocar explosiones" e "incitar al separatismo". Lobsang Dhondup fue condenado a muerte por los mismos cargos y por un cargo adicional de posesión de explosivos.

Tenzin Deleg Rinpoche recurrió, pero su apelación fue rechazada el 26 de enero de 2003. No está claro si Lobsang Dhondup recurrió también, pero fue ejecutado inmediatamente después de la vista de apelación.

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Amnistía Internacional cree que la detención de Tenzin Deleg Rinpoche y la ejecución de Lobsang Dhondup son graves errores judiciales que vuelven a poner de manifiesto el grave deterioro del sistema de justicia penal en China, que no puede ofrecer juicios con garantías en casos de pena capital. Por consiguiente, Amnistía Internacional cree que es preciso imponer la suspensión inmediata de la pena de muerte. (Si desean más información, consulten *Executed "according to law"? – the death penalty in China*, Índice AI: ASA 17/003/2004, *Miscarriages of justice – selected cases*, Índice AI: ASA 17/002/2004 y *China: ¿Error judicial? El juicio de Tenzin Deleg Rinpoche y detenciones relacionadas*, Índice AI: ASA 17/029/2003.)

Amnistía Internacional se opone a la pena de muerte en todas las circunstancias por ser éste el más cruel e inhumano de los castigos.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos para que lleguen lo antes posible, en inglés, en chino o en su propio idioma:

- solicitando a las autoridades que suspendan la ejecución de Tenzin Deleg Rinpoche;
- solicitando a las autoridades que revisen su juicio y exigiendo que, si se encuentran en él deficiencias, se le ponga en libertad inmediatamente o se le vuelva a juzgar cumpliendo plenamente las normas internacionales sobre juicios justos;
- pidiendo una suspensión inmediata del uso de la pena de muerte en China.

LLAMAMIENTOS A:

Fiscal Jefe de la Fiscalía de la Provincia de Sichuan

CHEN Wenqing Jianchazhang
Sichuansheng Renmin Jianchayuan
51 Renminzhonglu Erduan, Qingyangqu
Chengdushi
Sichuansheng 61001
República Popular de China
Tratamiento: Dear Sir / Señor Fiscal Jefe

Gobernador de la Provincia de Sichuan

ZHANG Zhongwei Shengzhang

Sichuansheng Renmin Zhengfu

Duyuanjie, Jinjiangqu,

Chengdushi

Sichuansheng 610016

República Popular de China

Tratamiento: Dear Governor / Señor Gobernador

Fax: +86 28 435 6784/435 6789 (indiquen: *For the attention of Governor Zhang Zhongwei / A la atención del gobernador Zhang Zhongwei*)

COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:

Primer Ministro de la República Popular de China

WEN Jiabao Zongtong

Guowuyuan

9 Xihuangchenggenbeijie

Beijing 100032

People's Republic of China

Tratamiento: Your Excellency / Excelencia

Correo-E: webmaster@china.org.cn (Indiquen en el Asunto: *For the attention of his Excellency Prime Minister Wen Jiabao / A la atención del primer ministro Wen Jiabao*)

y a los representantes diplomáticos de la República Popular de China acreditados en su país.

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 26 de noviembre de 2004.